urmet DOMUS

Mod. 1092

DS1092-003

TELECAMERA BIANCO/NERO 1/3” 12Vcc/24Vca

BLACK AND WHITE CAMERA 1/3” 12Vdc/24Vac

CAMERA NOIRE/BLANC 1/3” 12Vcc/24Vca

SCHWARZ-WEISS-KAMERA 1/3” 12Vdc/24Vac

CÁMARA TV BLANCO/NEGRO 1/3”12Vcc/24Vca

Sch./ *Ref.*/ Réf./ *Karte*/ Ref. 1092/003



MANUALE D’USO
INSTRUCTIONS
MODE D’EMPLOI
GEBRAUCHSANLEITUNG
MANUAL DE INSTRUCCIONES

ITALIANO

PRECAUZIONI D'USO

- Assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio dopo averlo tolto dall'imballo.
- Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o di manutenzione disinserire l'apparecchio dalla rete di alimentazione elettrica. Non usare prodotti spray per la pulizia dell'apparecchio.
- Non toccare la superficie del sensore della telecamera. Se questo dovesse essere accidentalmente toccato, dovrà essere pulito con un panno morbido inumidito con alcool.
- Controllare che la temperatura d'esercizio sia nei limiti indicati e che l'ambiente non sia particolarmente umido.
- In caso di guasto e/o cattivo funzionamento togliere l'alimentazione tramite l'interruttore generale.
- Il dispositivo deve essere aperto soltanto da personale tecnico qualificato.
- Per le riparazioni rivolgersi solo ad un centro di assistenza tecnica autorizzato.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Tipo di sensore: .... **CCD 1/3"**
Elemento sensibile: .... **752 pixel (orizzontale) x 582 pixel (verticale)**
Sistema di scansione: .... **2:1 interlacciato CCIR - V:50 Hz – H:15.625 KHz**
Risoluzione orizzontale: .... **570 linee**
Sincronizzazione: .... **12 Vcc Interna**
.... **24 Vca Interna/Line lock**
Auto-Iris: .... **DC – VIDEO driver selezionabile**
Controllo shutter: .... **1/50 ~ 1/100.000 sec (ON/OFF)**
Compensazione controluce: .... **Selezionabile ON/OFF**
Controllo del guadagno: .... **Selezionabile ON/OFF**
Luminosità minima: .... **0.04 Lux F=1.2**
Correzione di gamma: **0.45**
Uscita video: .... **Uscita composita 1 Vpp, 75 Ohm**
Attacco obiettivi: .... **Tipo "C" e "CS"**
Rapporto S/R: .... **>50 dB (AGC OFF)**
Alimentazione: .... **12 Vcc (±10%)**
.... **24 Vca (±10%)**
Consumo: .... **170 mA Max (12Vcc)**
.... **3 W Max (24Vca)**
Temperatura di utilizzo: .... **-10÷50°c**
Temperatura d'immagazzinamento: .... **-30÷60°c**
Dimensioni (L x P x A): .... **121 x 62 x 60 mm**
Peso: .... **510 gr**

ACCESSORI A CORREDO

- Connettore BNC a crimpare.
- Adattatore attacco "C"-"CS".
- Connettore AUTO-IRIS a 4 poli.
- Chiave a brugola esagonale.

IDENTIFICAZIONE DELLE PARTI



NORME D'INSTALLAZIONE

- Non installare la telecamera in ambienti esposti alla pioggia o all'umidità. In questi casi utilizzare le apposite custodie.
- Evitare di puntare direttamente l'obiettivo contro il sole o contro luci intense, anche se la telecamera è spenta; il soggetto da riprendere non deve essere in controluce.
- Evitare di puntare la telecamera verso oggetti riflettenti.
- Se l'obiettivo è del tipo "C", interporre tra telecamera ed obiettivo l'adattatore fornito a corredo.
- Quando si usa la telecamera in ambienti in cui l'illuminazione varia, è necessario prevedere l'uso di un obiettivo con AUTO-IRIS.
- E' opportuno prevedere a monte degli apparecchi un idoneo interruttore di sezionamento e di protezione.
- Prima di collegare l'apparecchio alla rete di alimentazione accertarsi che i dati di targa siano rispondenti a quelli della rete di distribuzione.

Per ulteriori informazioni, consultare il "Manuale Tecnico Sistemi Televisivi a Circuito Chiuso" Urmet Domus.

INSTALLAZIONE



1. Prima d'iniziare il cablaggio, assicurarsi che tutte le unità da collegare non siano alimentate.
2. Montare l'obiettivo sulla telecamera.
3. Collegare la telecamera agli altri dispositivi dell'impianto utilizzando un cavo coassiale da 75 ohm omologato.
4. Alimentare la telecamera e verificare l'accensione del led.
5. Eseguire le regolazioni necessarie (vedere il paragrafo successivo).

USO DI COMANDI E PREDISPOSIZIONI



1. *Compensazione controluce:* un soggetto inquadrato con una forte luce proveniente da dietro solitamente appare scuro e poco visibile rispetto al resto dell'immagine. Per ovviare a questo inconveniente ed ottenere una buona compensazione, posizionare l'interruttore **BLC** del dip-switch sulla posizione **BLC**.

2. *Controllo automatico dell'esposizione:* posizionando l'interruttore **ES** del dip-switch sulla posizione **ES** la velocità dell'otturatore elettronico viene automaticamente variata in funzione delle condizioni di illuminazione dell'ambiente.

   ☞**Nota Bene**

   Quando s'inquadra una luce fluorescente, l'utilizzo del controllo automatico della velocità dell'otturatore elettronico può causare lo sfarfallio dell'immagine.

   NON UTILIZZARE QUESTA FUNZIONE CON OBIETTIVI AUTO-IRIS.

3. *Controllo automatico del guadagno:* l'utilizzo del controllo automatico del guadagno (interruttore **AGC** del dip-switch sulla posizione **AGC**) permette di mantenere un'immagine chiara anche in condizioni di luce ambientale medio/bassa.

4. *Controlli dell'AUTO-IRIS:* per mezzo del commutatore **DC/VIDEO driver** è possibile selezionare 2 tipi di obiettivi:
   - *Obiettivi DC driver (senza amplificatore):* posizionare il commutatore sulla posizione **DC**; nel caso che non si ottenga un'immagine chiara e pulita si può agire sulle regolazioni di **LEVEL** della telecamera.
   - *Obiettivi VIDEO driver (con amplificatore):* posizionare il commutatore sulla posizione **VIDEO**; nel caso che non si ottenga un'immagine chiara e pulita si può agire sulle regolazioni di **LEVEL** e **ALC** dell'obiettivo.

     ☞**Nota Bene**

     Normalmente queste regolazioni sono già eseguite dal costruttore e non devono essere variate.

Quando si utilizza un obiettivo con AUTO-IRIS, il selettore controllo esposizione (**ES**) deve essere in posizione **NOR**.

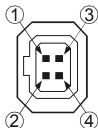
5. *Selezione del tipo di sincronismo (solo se alimentata a 24Vca):* in molti sistemi video caratterizzati da più telecamere, tutti i segnali provenienti dalle stesse devono essere sincronizzati in quanto la commutazione tra di esse potrebbe generare instabilità di immagine. Posizionando l'interruttore **INT./L.L** dip-switch nella posizione **L.L** la telecamera provvederà a sincronizzare il proprio segnale video alla rete di alimentazione. Le telecamere che utilizzano la stessa rete di alimentazione possono essere sincronizzate tra loro. Per un'ulteriore regolazione di fase agire sul regolatore V. PHASE. Se non si dovesse utilizzare questa funzione posizionare l'interruttore **INT./L.L** dip-switch nella posizione **INT**: in questo modo la telecamera utilizzerà la sincronizzazione interna.

6. L'interruttore **NC** del dip-switch non è attivo.

CONNETTORE AUTO-IRIS

Definizione PIN connettore Auto-Iris

PIN	VIDEO	DC
1	DC 12v	DAMP (-)
2	NC	DAMP (+)
3	IRIS	DRIVER (+)
4	GND	DRIVER (-)



ATTENZIONE: gli obiettivi da utilizzare devono prevedere un consumo massimo di 50 mA.
Se viene utilizzato un obiettivo AUTO-IRIS DC DRIVER Urmet Domus Mod.1090, collegarlo direttamente al connettore della telecamera.
Se viene utilizzato un obiettivo AUTO-IRIS VIDEO DRIVER Urmet Domus Mod.1090, spostare il filo dal pin 2 al pin 3 sul connettore dell'ottica.

PROCEDURA DI MESSA A FUOCO PER OTTICHE AUTO-IRIS

1. Montare l'ottica sulla telecamera.
2. Posizionare il selettore **VIDEO/DC** a seconda dell'obiettivo utilizzato.
3. Collegare il cavo al connettore AUTO-IRIS.
4. Posizionare l'interruttore **AGC** del dip-switch in **NOR**.
5. Ruotare il regolatore **LEVEL** completamente verso **H**: l'immagine può risultare completamente bianca.
6. Posizionare l'interruttore **ES** del dip-switch in **ES**: l'immagine ritorna visibile ma non a fuoco.
7. Effettuare la regolazione del fuoco.
8. Riposizionare l'interruttore **ES** del dip-switch in **NOR**: l'immagine può risultare bianca.
9. Ruotare il regolatore **LEVEL** verso **L**, fino ad ottenere la corretta luminosità dell'immagine.
10. Riposizionare l'interruttore **AGC** del dip-switch in **AGC**.
11. Nel caso non si riesca ad ottenere una corretta messa a fuoco agire sulla ghiera di back-focus e ripetere le operazioni dal punto 4.

ENGLISH

PRECAUTIONS

- Make sure that the device is intact after removing it from the package.
- Disconnect the device from the mains before cleaning or maintenance. Do not use spray products to clean the device.
- Never touch the surface of the sensor of the CCTV camera. In the case of accidental contact, clean the sensor with a soft cloth moistened with alcohol.
- Check that the working temperature is within the indicated range and that the environment is not particularly humid.
- Disconnect power by means of the circuit breaker in the event of a failure and/or bad operation.
- The device can only be opened by qualified technical personnel.
- Exclusively contact an authorised service centre for repairs.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Type of sensor:	**1/3” CCD**
Sensitive element:	**752 pixels (horizontal) x 582 pixels (vertical)**
Scanning system:	**2:1 interlaced - CCIR - V: 50 Hz - H: 15.625 kHz**
Horizontal resolution:	**570 lines**
Synchronization:	**12 Vcc Internal**
	24 Vac Internal/Line lock
Auto-Iris:	**Selectable DC - VIDEO driver**
Shutter control:	**1/50 ~ 1/100,000 sec (ON/OFF)**
Back-lighting compensation:	**ON/OFF Switchable**
Gain control:	**ON/OFF Switchable**
Minimum luminosity:	**0.04 Lux F=1.2**
Gamma correction:	**0.45**
Video output:	**Composite output 1 Vpp, 75 Ohm**
Lens mount:	**“C” and “CS”**
S/R ratio:	**>50 dB (AGC OFF)**
Power:	**12 Vdc (±10%)**
	24 Vac (±10%)
Consumption:	**170 mA Max (12 Vdc)**
	3 W Max (24 Vac)
Working temperature range:	**-10 to 50°C**
Storage temperature range:	**-30 to 60°C**
Dimensions (L x W x H):	**121 x 62 x 60 mm**
Weight:	**510 g**

ACCESSORIES PROVIDED

- BNC crimp connector.
- “C” – “CS” mount adapter.
- 4-pin Auto-Iris connector.
- Allen wrench.

IDENTIFICATION OF THE MECHANICAL PARTS

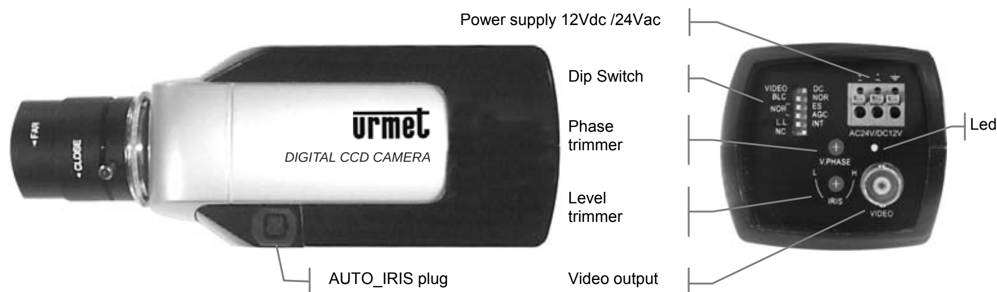


INSTALLATION SPECIFICATIONS

- Never install the CCTV camera where it is exposed to rain or moisture. In these cases, use the specific housings.
- Avoid pointing the lens directly towards the sun or intense sources of light also when the camera is off. The subject must not be backlit.
- Do not point the camera towards reflecting objects.
- In the case of a "C" type lens, insert the adapter ring provided between the CCTV camera and the lens.
- When the CCTV camera is used in variable lighting conditions, an Auto-Iris lens must be used.
- It is advisable to install a suitable sectioning and protection switch ahead of the appliances.
- Before connecting the power supply, check that the rating data of the power supply match those of the CCTV camera.

See Urmet Domus "Closed circuit TV technical installation manual" for further information.

INSTALLATION



1. Before starting to wire, make sure that all the units to be connected are off.
2. Fit the lens to the CCTV camera.
3. Connect the CCTV camera to the other devices of the system using an approved 75 ohm coax cable.
4. Power on the CCTV camera (power led is switch on).
5. Make the adjustments required (see paragraph below).

CONTROLS AND SETTINGS



1. *Backlight compensation:* subjects will appear dark and hardly visible if lit by a strong light from the back. Position dip-switch **BLC** to **BLC** to compensate for this problem.

2. *Automatic exposure control:* position dip-switch **ES** to **ES** to automatically vary the electronic shutter speed according to the light conditions in the environment.

   ☞**Note:** Use of automatic electronic shutter speed control may cause flickering of the image when a source of fluorescent light is framed.

   DO NOT USE THIS FUNCTION WITH AUTO-IRIS LENSES.

3. *Automatic gain control:* use the automatic gain control (dip-switch **AGC** to position **AGC**) to ensure sharp pictures in medium-to-low light conditions.

4. *Auto-Iris controls:* **DC/VIDEO driver** switch can be used to select two types of lenses:

   - *DC driver lenses (without amplifier)*: position switch to **DC**; use the camera **LEVEL** settings to obtain a clear, sharp picture, if required.

   - *VIDEO driver lenses (with amplifier)*: position switch to **VIDEO**; use the camera **LEVEL** and lens **ALC** settings to obtain a clear, sharp picture, if required.

   ☞**Note:** These adjustments are usually made by the manufacturer and need not be modified.

When using an Auto-Iris lens, the automatic exposure control switch (**ES**) must be set on **NOR**.

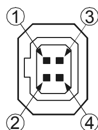
5. *Line Lock/Int Sync:* (24Vac only) In a multi-camera system, all incoming video signals must be in synchronism or mixing and switching between cameras will cause frame roll. By setting the dip switch **INT/LL** to **LL** position, the camera will synchronize with the mains frequency. Thanks to this feature cameras using the same power supply line (24 V~) can be synchronized with one another. Also you can adjust the V-PHASE to let every camera be in phase. For those who want to let camera be in Int Sync mode, just set dip switch to **INT** position.

6. The NC switch doesn’t effect the camera performances.

AUTO-IRIS PLUG

Auto-Iris plug PIN definition

PIN	VIDEO	DC
1	DC 12v	DAMP (-)
2	NC	DAMP (+)
3	IRIS	DRIVER (+)
4	GND	DRIVER (-)



IMPORTANT: Lenses must have a maximum consumption of 50 mA.
Urmet series 1090 AUTO-IRIS DC DRIVER lenses may be directly connected to the camera.
Shift the wire from pin 2 to pin 3 on the lens connector if a Urmet Domus 1090 AUTO-IRIS VIDEO DRIVER lens is used.

AUTO-IRIS LENS FOCUSING PROCEDURE

1. Fit the optics on the camera.
2. Position the **VIDEO/DC** switch according to the lens employed.
3. Connect the wire to the Auto-Iris connector.
4. Position the **AGC** switch to **NOR**.
5. Turn the **LEVEL** trimmer to **H** until the picture is white.
6. Position the **ES** switch to **ES**: the picture appears out of focus.
7. Adjust the focus.
8. Position the **ES** switch to **NOR**: the picture can be white.
9. Turn the **LEVEL** trimmer to **L** until the picture appears well lit.
10. Position the **AGC** switch to **AGC**.
11. Turn the back-focus adjustment ring and repeat the operation from point 4 if focus is not correct.

FRANÇAIS

PRECAUTIONS D'UTILISATION

- Après avoir retiré l’emballage, s’assurer de l’état intact de l’appareil.
- Avant de procéder à toute opération de nettoyage ou de maintenance, débrancher l’appareil du secteur. Ne pas utiliser de produits en spray pour le nettoyage de l’appareil.
- Ne pas toucher la surface du capteur de la caméra. En cas de contact accidentel, nettoyer le capteur à l’aide d’un chiffon souple humecté d’alcool.
- Vérifier que la température de fonctionnement est conforme aux limites indiquées et que l’environnement ne présente pas une humidité excessive.
- En cas de panne et/ou de fonctionnement irrégulier, couper l’alimentation à l’aide de l’interrupteur général.
- Seul un personnel technique qualifié peut ouvrir le dispositif.
- Pour les réparations, s’adresser uniquement à un centre après-vente agréé par le constructeur.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Type de capteur :..**CCD 1/3”**
Elément sensible : ....**752 pixels (horizontal) x 582 pixels (vertical)**
Système de balayage :..**2:1 interfacé CCIR - V:50 Hz – H:15.625 KHz**
Résolution horizontale : ....**570 lignes**
Synchronisation :..**12 Vcc Interne**
....**24 Vca Interne/Line lock**
Auto-Iris: ....**Sélectionnable driver DC / VIDEO**
Commande de l'obturateur : ....**1/50 ~ 1/100.000 sec (ON/OFF)**
Compensation contre-jour : ....**Sélectionnable ON/OFF**
Contrôle du gain : ....**Sélectionnable ON/OFF**
Luminosité minimum :..**0.04 Lux F=1.2**
Correction gamma :..**0.45**
Sortie vidéo :..**Sortie composite 1 Vpp, 75 Ohms**
Raccord objectifs:..**Type “C” et “CS”**
Rapport S/R :..**>50 dB (AGC OFF)**
Alimentation :..**12 Vcc (±10%)**
....**24 Vca (±10%)**
Consommation : ....**170 mA Max (12Vcc)**
....**3 W Max (24Vca)**
Température de fonctionnement :..**-10÷50°C**
Température de stockage : ....**-30÷60°C**
Dimensions (L x P x H) :..**121 x 62 x 60 mm**
Poids :..**510 gr**

ACCESSOIRES DE SERIE

- Connecteur BNC à sertir.
- Adaptateur raccord “C” – “CS”.
- Connecteur Auto Iris à 4 pôles.
- Clé allen.

IDENTIFICATION DES COMPOSANTS MECANIQUES

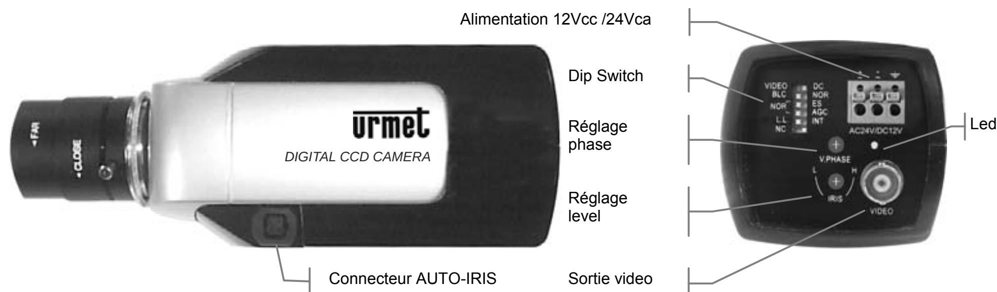


NORMES D'INSTALLATION

- Ne pas installer la caméra dans des endroits exposés à la pluie ou à l'humidité. Dans ces cas, utiliser les boîtiers spécialement prévus à cet effet.
- Eviter de diriger directement l'objectif vers le soleil ou des sources lumineuses intenses, et ce même si la caméra est éteinte ; le sujet à filmer ne doit pas être à contre-jour.
- Eviter d'orienter la caméra vers des sujets réfléchissants.
- Si l'objectif est du type "C", interposer l'adaptateur livré de série entre la caméra et l'objectif.
- Si la caméra est installée dans des endroits dont l'éclairage varie, il est nécessaire d'utiliser un objectif muni d'Auto-Iris.
- Il est conseillé de prévoir un interrupteur de sectionnement et de protection en amont de l'appareil.
- Avant de brancher l'appareil au secteur, s'assurer que ses caractéristiques nominales correspondent bien à celles du réseau d'alimentation.

Pour plus d'informations, se reporter au "Manuel technique d'installation TV à circuit fermé" Urmet Domus.

INSTALLATION



1. Avant de réaliser le câblage, s'assurer que toutes les unités à brancher sont hors tension.
2. Placer l'objectif sur la caméra.
3. Brancher la caméra aux autres dispositifs de l'installation, en utilisant un câble coaxial de 75 Ohms, homologué.
4. Alimenter la caméra et vérifier l'allumage de la diode.
5. Effectuer les réglages nécessaires (voir le paragraphe suivant).

UTILISATION DES COMMANDES ET REGLAGES



1. *<u>Compensation contre-jour</u>*: un sujet cadré avec une forte lumière par derrière, apparaît généralement obscur et peu visible par rapport au reste de l'image. En positionnant l'interrupteur **BLC** du commutateur sur **BLC**, il est possible d'obtenir une bonne compensation pour pallier à cet inconvénient.

2. *<u>Contrôle automatique de l'exposition</u>*: en positionnant l'interrupteur **ES** du commutateur sur **ES**, la vitesse de l'obturateur électronique varie automatiquement en fonction des conditions ambiantes d'éclairage.

   ☞**Remarque**
   L'utilisation du contrôle automatique de la vitesse de l'obturateur électronique peut provoquer le papillotement de l'image lors du cadrage d'une lumière fluorescente.
   NE PAS UTILISER CETTE FONCTION AVEC DES OBJECTIFS AUTO-IRIS.

3. *<u>Contrôle automatique du gain</u>:* l'utilisation du contrôle automatique du gain (interrupteur **AGC** du commutateur sur **AGC**) permet d'obtenir une image claire, même en présence d'un éclairage ambiant de moyenne/faible intensité.

4. *<u>Commandes de l'AUTO IRIS</u>*: le commutateur **DC/VIDEO driver** permet de sélectionner deux types d'objectifs:

   - *<u>Objectifs DC driver (sans amplificateur)</u>: positionner le commutateur sur* ***DC****; si cela ne permet pas* d'obtenir une image claire et nette, il est possible d'agir sur les réglages **LEVEL** de la caméra.

   - *<u>Objectifs VIDEO driver (avec amplificateur)</u>*: positionner le commutateur sur **VIDEO**; si cela ne permet pas d'obtenir une image claire et nette, il est possible d'agir sur les réglages **LEVEL** et **ALC** de l'objectif.

   ☞**Remarque**
   <u>Ces réglages sont généralement effectués par le constructeur et ne doivent pas être modifiés.</u>

Si l'on utilise un objectif muni d'AUTO-IRIS, le sélecteur de contrôle de l'exposition (**ES**) doit être positionné sur **NOR**.

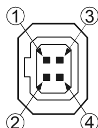
5. *<u>Synchronisation (24Vca):</u>* dans la plupart des système de vidéosurveillance, tous les signaux provenant des caméras doivent être synchronisés lorsque la commutation des signaux risque de générer une instabilité de l'image. Positionnez le dip-switch de sélection **INT/LL** dans la position **LL** pour que la camera soit synchronisée sur la fréquence du secteur. Pour un ajustage complémentaire réglez à l'aide du potentiomètre V PHASE. Si cette fonction n'est pas nécessaire, placez le dip-switch sur **INT**: dans ce cas la caméra utilisera la synchronisation interne.

6. Le sélecteur NC n'est pas actif.

CONNECTEUR AUTO-IRIS

Définition pin connecteur Auto-Iris

PIN	VIDEO	DC
1	DC 12v	DAMP (-)
2	NC	DAMP (+)
3	IRIS	DRIVER (+)
4	GND	DRIVER (-)



ATTENTION : les objectifs à utiliser doivent prévoir une consommation maximale de 50 mA.
En cas d'utilisation d'un objectif AUTO-IRIS DC DRIVER Urmet Domus Mod.1090, le brancher directement au connecteur de la caméra.
En cas d'utilisation d'un objectif AUTO-IRIS VIDEO DRIVER Urmet Domus Mod.1090, déplacer le fil de la borne 2 à la borne 3 sur le connecteur de l'optique.

PROCEDURE DE MISE AU POINT POUR LES OBJECTIFS AUTO-IRIS

1. Installer l'optique sur la caméra.
2. Positionner le sélecteur **VIDEO/DC** en fonction de l'objectif utilisé.
3. Brancher le câble au connecteur Auto-Iris.
4. Positionner l'interrupteur **AGC** sur **NOR**.
5. Tourner le sélecteur **LEVEL** vers **H**, jusqu'à obtenir une image blanche.
6. Positionner l'interrupteur **ES** sur **ES**: l'image retourne visible mais pas au point.
7. Effectuer la mise au point.
8. Ramener l'interrupteur **ES** sur **NOR**: l'image peut être blanche.
9. Tourner le sélecteur **LEVEL** vers **L**, jusqu'à obtenir de nouveau l'image visible.
10. Positionner l'interrupteur **AGC** sur **AGC**.
11. Si l'on ne parvient pas à obtenir une mise au point correcte, agir sur la bague de réglage et répéter les opérations à partir du point 4.

VORSICHTSMASSNAHMEN

- Nach dem Auspacken des Geräts muss sichergestellt werden, dass es sich in einwandfreiem Zustand befindet.
- Vor dem Ausführen jeglicher Reinigungs- oder Wartungsarbeiten, das Gerät vom Stromversorgungsnetz trennen. Für die Reinigung des Geräts keine Sprays verwenden.
- Die Oberfläche des Sensors der Kamera nicht berühren. Sollte dieser versehentlich berührt werden, muss er mit einem weichen, mit Alkohol befeuchteten Tuch gereinigt werden.
- Überprüfen, ob die Betriebstemperatur sich innerhalb der angezeigten Grenzwerte befindet und die Umgebung nicht besonders feucht ist.
- Bei Defekten und/oder mangelnder Funktionstüchtigkeit, die Versorgung über den Hauptschalter abschalten.
- Das Gerät darf nur von qualifiziertem technischen Personal geöffnet werden.
- Für Reparaturen wenden Sie sich bitte nur an ein autorisiertes Zentrum des technischen Kundendiensts.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Sensorart: .... **CCD 1/3”**
Fühlglied: .... **752 Pixel (horizontal) x 582 Pixel (vertikal)**
Scannersystem: .... **2:1 Verflochten CCIR V:50 Hz, H:15.625 KHz**
Horizontale Auflösung .... **570 Leitungen**
Synchronisierung: .... **12 Vdc Intern**
.... **24 Vac Intern/Line lock**
Auto-Iris: .... **Auswählbarer DC Driver/VIDEO Driver**
Steuerung Shutter: .... **1/50 ~ 1/100.000 Sek (ON/OFF)**
Gegenlicht-Kompensation: .... **Auswählbar ON/OFF**
Steuerung der Verstärkung: .... **Auswählbar ON/OFF**
Mindest-Beleuchtungsstärke: .... **0.04 Lux F1.2**
Gammakorrektur: **0.45**
Videoausgang: .... **Mehrteiliger Videoausgang Vpp, 75 Ohm**
Objektivbefestigung: .... **Typ “C” und “CS”**
Verhältnis S/R: .... **>50 dB (AGC AUS)**
Versorgung: .... **12 Vdc (± 10 %)**
.... **24 Vac (±10%)**
Verbrauch: .... **170 mA Max (12Vdc)**
.... **3 W Max (12Vac)**
Betriebstemperatur: .... **-10÷50°C**
Lagertemperatur: .... **-30÷60°C**
Abmessungen (B x L x T): .... **121 x 62 x 60 mm**
Gewicht: .... **510 g**

IN DER LIEFERUNG ENTHALTENES ZUBEHÖR

- BNC-Quetschverbinder.
- Adapter Anschluss “C” – “CS”.
- 4-poliger Verbinder AUTO-Iris.
- Sechskant-Inbusschlüssel.

IDENTIFIZIERUNG DER TEILE



INSTALLATIONSBESTIMMUNGEN

- Die Kamera nicht in Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzten Umgebungen installieren. In diesen Fällen die dafür vorgesehenen Gehäuse verwenden.
- Vermeiden Sie es, das Objektiv direkt gegen die Sonne oder intensive Lichteinstrahlung zu richten, auch bei ausgeschalteter Kamera. Der aufzunehmende Gegenstand darf sich nicht im Gegenlicht befinden.
- Vermeiden Sie es, die Kamera auf reflektierende Gegenstände.
- Ist das Objektiv des Typs "C", zwischen die Kamera und das Objektiv den in der Lieferung enthaltenen Adapter setzen.
- Wird die Kamera in Umgebungen mit wechselndem Lichteinfall verwendet, muss die Verwendung mit AUTO-Iris vorgesehen werden.
- Es ist von Vorteil dem Gerät einen geeigneten Trenn – und Schutzschalter vorzuschalten.
- Bevor das Gerät an das Versorgungsnetz angeschlossen wird, ist sicherzustellen, dass die Kenndaten denen des Verteilernetzes entsprechen.

Für weitere Informationen beziehen Sie sich auf das „Technische Handbuch der TV-Installation mit geschlossenem Kreis" von Urmet Domus.

INSTALLATION



1. Vor dem Verkabeln sicherstellen, dass alle anzuschließenden Einheiten von der Versorgung getrennt sind.
2. Das Objektiv auf die Kamera montieren.
3. Die Kamera an die anderen Vorrichtungen der Anlage anschließen, indem Sie ein zugelassenes Koaxialkabel mit 75 Ohm verwenden.
4. Die Kamera an die Versorgung anschließen und das Einschalten der Led überprüfen.
5. Die notwendigen Einstellungen durchführen (siehe nachfolgenden Abschnitt).

VERWENDUNG DER STEUERUNGEN UND VOREINSTELLUNGEN



1. *Gegenlicht-Kompensation:* Ein ausgewählter Gegenstand mit starkem, von hinten kommenden Licht erscheint normalerweise dunkel und im Vergleich zum Rest des Bildes schlecht sichtbar. Um diesem Problem abzuhelfen und einen guten Ausgleich zu erzielen, den Schalter **BLC** des Dip-Switches auf Position **BLC** stellen.

2. *Automatische Steuerung des Lichteinfalls:* Durch Positionieren des Schalters **ES** des Dip-Switches in der Position **ES** wird die Geschwindigkeit der elektronischen Klappe abhängig von den Lichtbedingungen der Umgebung automatisch variiert.

   ☞**Beachten**
   - Wird fluoreszierendes Licht eingefangen, kann die Verwendung der automatischen Steuerung der Geschwindigkeit der elektronischen Klappe zum Flackern des Bilds führen.

DIESE FUNKTION NICHT BEI OBJEKTIVEN MIT AUTO-IRIS VERWENDEN.

3. *Automatische Steuerung der Verstärkung:* Die Verwendung der automatischen Verstärkung (Schalter **AGC** des Dip-switches auf Position **AGC**) gestattet die Erhaltung eines klaren Bildes auch unter mittleren bis schlechten Lichtbedingungen der Umgebung.

4. *Steuerungen der Auto-IRIS:* mittels des Umschalters **DC/VIDEO** Driver ist es möglich, zwei Objektivtypen auszuwählen:

   - *Objektive DC Driver (ohne Verstärker):* Den Umschalter auf die Position **DC** stellen. Sollte kein klares und sauberes Bild erzielt werden, können die **LEVEL**-Einstellungen der Kamera verwendet werden.

   - *Objektive VIDEO Driver (mit Verstärker):* Den Umschalter auf die Position **VIDEO** stellen. Sollte kein klares und sauberes Bild erzielt werden, können die **LEVEL** - und **ALC**-Einstellungen des Objektivs betätigt werden.

   ☞**Beachten**
   Normalerweise werden diese Einstellungen bereits vom Hersteller durchgeführt und dürfen nicht verändert werden.

Wird ein Objektiv mit Auto-Iris verwendet, muss der Wählschalter der Steuerung des Lichteinfalls (**ES**) sich in der Position **NOR** befinden.

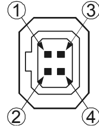
5. *Auswahl der Synchronisationsart (24Vac) :* In vielen Videosystemen mit mehreren Kameras müssen alle von diesen Kameras kmmenden Signale synchronisiert werden, da eine Umschaltung unter ihnen zu einer Instabilität des Bildes führen Könnte. Wird der Micro-Schalter **LL/INT** auf **LL** gestellt, synchronisiert sich die Kamera mit der Netzspannungs-Frequenz. Eine weitere Phaseneinstellung erzielt man mit dem Potentiometer V-PHASE. Wenn diese Funktion nicht zur Anwendung kommt, den micro-Schalter auf **INT** stellen. Auf diese Weise benutzt die Kamera die interne Synchronisation.

6. Der Schalter NC ist nicht aktiv.

VERBINDER AUTO-IRIS

Definition Pin Verbinderr Auto-Iris

PIN	VIDEO	DC
1	DC 12v	DAMP (-)
2	NC	DAMP (+)
3	IRIS	DRIVER (+)
4	GND	DRIVER (-)



ACHTUNG: Die zu verwendenden Objektive müssen einen Höchstverbrauch von max. 50 mA vorsehen.Wird ein Objektiv mit Auto-Iris DC DRIVER der Serie 1090 Urmet Domus verwendet, direkt an den Verbinder der Kamera anschließen.
Wird ein AUTO-IRIS-Objektiv VIDEO DRIVER Urmet Domus Mod.1090 verwendet, den Draht vom Pin 2 auf den Pin 3 auf dem Verbinder der Optik verlegen.

VORGANG DER SCHARFEINSTELLUNG MIT AUTOIRIS-OPTIKEN

1. Die Optik auf die Kamera montieren.
2. Den Wählschalter **VIDEO/DC** je nach verwendetem Objektiv positionieren.
3. Das Kabel an den Verbinder der Autoiris anschließen.
4. Den Schalter **AGC** auf **NOR** positionieren.
5. Den **LEVEL**-Regler auf **H** drehen, bis ein weißes Bild erscheint.
6. Den Schalter **ES** auf **ES** positionieren.
7. Die Scharfeinstellung durchführen.
8. Den Schalter **ES** wieder auf **NOR** positionieren.
9. Den **LEVEL**-Regler auf **L** drehen, bis wieder ein sichtbares Bild erscheint.
10. Den Schalter **AGC** auf **AGC** positionieren.
11. Solle keine korrekte Scharfeinstellung erzielt werden, den Einstellring betätigen und die Vorgänge ab Punkt 4 wiederholen.

PRECAUCIONES DE USO

- Asegurarse de la integridad de la cámara una vez abierto el embalaje.
- Antes de realizar cualquier operación de limpieza o de mantenimiento, desconectar el aparato de la red de alimentación eléctrica. No usar productos en aerosol para la limpieza del aparato.
- No tocar la superfície del sensor de la cámara TV. Si se toca accidentalmente, habrá que limpiarlo con un paño suave humedecido con alcohol.
- Controlar que la temperatura de funcionamiento se encuentre dentro de los límites indicados y que el medio ambiente no sea muy húmedo.
- En caso de avería y/o defectos de funcionamiento, cortar la alimentación mediante el interruptor general.
- Para las reparaciones dirigirse sólo a un centro de asistencia técnica autorizado.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Tipo de sensor:..**1/3” CCD**
Elemento sensible: ....**752 pixels (horizontal) x 582 pixels (vertical)**
Sistema de escaneado:...**2:1 entrelazado - CCIR - V: 50 Hz - H: 15.625 kHz**
Resolución horizontal: .... **570 lines**
Sincronización: ....**12 Vcc Interna**
.... **24 Vca Interna/Line Lock**
Auto-Iris: .... **Controlador DC-VIDEO driver con posibilidad de selección**
Control shutter:..**1/50 ~ 1/100,000 s (ON/OFF)**
Compensación de contraluces: ....**Seleccionable ON/OFF**
Control de ganancia: ....**Seleccionable ON/OFF**
Sensibilidad mínima: .... **0.04 Lux F1.2**
Corrección de gamma: **0.45**
Salida de vídeo:...**Salida compuesta 1 Vpp, 75 Ohm**
Acoplamiento objectivos:... **Tipo “C” y “CS”**
Relación S/R:.. **>50 dB (AGC OFF)**
Alimentación:...**12 Vcc (±10%)**
....**24 Vca (±10%)**
Consumo: ....**170 mA Max (12Vcc)**
.... **3 W Max (24Vca)**
Temperatura de funcionamiento: .... **-10÷50°c**
Temperatura de almacenamiento: .... **-30÷60°c**
Dimensiones (A x F x A):.. **121 x 62 x 60 mm**
Peso: .... **510 g**

ACCESORIOS INCLUIDOS

- Conector BNC de engarce.
- Adaptador acoplamiento “C” - “CS”.
- Conector Auto Iris de 4 polos.
- Llave tipo hallen.

IDENTIFICACIÓN DE LAS PARTES MECÁNICAS



NORMAS DE INSTALACIÓN

- No instalar la cámara TV en lugares expuestos a la lluvia o a la humedad. En dichos casos, utilizar las cubiertas correspondientes.
- Evitar dirigir el objetivo directamente contra el sol o contra luces intensas, incluso si la cámara TV está apagada; la imagen filmada no debe estar en contraluz.
- Si el objetivo es de tipo “C”, colocar entre la cámara TV y el objetivo el adaptador entregado con el equipo.
- Cuando se usa la cámara TV en ambientes en los que varía la iluminación, es necesario prever el empleo de un objetivo con Auto-Iris.
- Antes de conectar el aparato a la red de alimentación, asegurarse de que los datos de placa coincidan con los de la red de distribución.
- Conviene prever en la parte inicial de los aparatos un interruptor de seccionamiento y de protección adecuado.

Para mayor información consultar el “Manual Técnico de Instalación TV de Circuito Cerrado” Urmet Domus.

INSTALACIÓN



1. Antes de empezar el cableado, asegurarse de que todas las unidades que se deben conectar no tengan alimentación.
2. Montar el objetivo en la cámara TV.
3. Conectar la cámara TV a los otros dispositivos del sistema utilizando un cable coaxial de 75 ohm homologado.
4. Dar alimentación a la cámara TV y comprobar que se encienda el led.
5. Realizar las regulaciones necesarias (consultar el próximo punto).

USO DE MANDOS Y PREDISPOSICIONES



1. *Compensación de contraluz:* la toma de una persona con una luz intensa proveniente de atrás generalmente aparece oscura y poco visible con relación al resto de la imagen. Colocando el interruptor **BLC** del interruptor dip en la posición **BLC** se puede obtener una buena compensación para evitar este inconveniente.

2. *Control automático de la exposición:* colocando el interruptor **ES** del interruptor dip en la posición **ES**, la velocidad del obturador electrónico varía automáticamente de acuerdo con las condiciones de iluminación del ambiente.

   ☞**Nota**

   El uso del control automático de la velocidad del obturador electrónico puede provocar el parpadeo de la imagen cuando se enfoca una luz fluorescente.

   NO UTILIZAR ESTA FUNCIÓN CON OBJETIVOS AUTO-IRIS.

3. *Control automático de la ganancia:* el uso del control automático de la ganancia (interruptor **AGC** del interruptor dip en la posición **AGC**), permite mantener una imagen clara incluso en condiciones de iluminación ambiental medio/bajas.

4. *Controles del Auto IRIS:* mediante el conmutador **DC/VÍDEO** driver es posible seleccionar 2 tipos de objetivos:
   - *Objetivos DC driver (sin amplificador):* colocar el conmutador en la posición **DC**; si no se obtiene una imagen clara y nítida se puede actuar sobre los ajustes de **LEVEL** de la cámara TV.
   - *Objetivos VIDEO driver (con amplificador):* colocar el conmutador en la posición **VÍDEO**; si no se obtiene una imagen clara y nítida se puede actuar sobre las regulaciones de **LEVEL** y **ALC** del objetivo.

☞**Nota**

Normalmente estos ajustes ya están realizados por el fabricante y no hace falta variarlos.

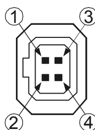
Cuando se utiliza un objetivo con Auto-Iris, el selector control de exposición (**ES**) debe estar en la posición **NOR**.

5. *Selección del tipo de sincronismos (24Vca)*: en muchos sistemas de vídeo las señales provinientes de las cámaras deben ser sincronizadas para que la señal sea estable en el monitor. Colocando el control **LL/INT** en la posición **LL** la cámara genera los sincronismos partiendo de la señal de alimentación (red). Para ajustar la cámara utilizar el potenciómetro V PHASE. Si no se ha visto obligado a realizar este ajuste, colocar el control en la posición **INT**: en este modo la cámara utilizará una sincronización interna.
6. El interruptor NC no es activo.

CONECTOR AUTO-IRIS

Definición PIN conector Auto-Iris

PIN	VIDEO	DC
1	DC 12v	DAMP (-)
2	NC	DAMP (+)
3	IRIS	DRIVER (+)
4	GND	DRIVER (-)



ATENCIÓN: los objetivos a utilizar deben prever un consumo máximo de 50 mA. Si se utiliza un objetivo Auto-Iris DC DRIVER de la serie 1090 Urmet Domus, conectarlo directamente al conector de la cámara TV.
Si se utiliza un objetivo Auto-Iris VIDEO DRIVER de la serie 1090 Urmet Domus, cambie de puesto el alambre del perno 2 al perno 3 en el conector de la óptica.

OPERACIÓN DE ENFOQUE CON ÓPTICAS AUTO-IRIS

1. Montar la óptica en la cámara TV.
2. Colocar el selector **VÍDEO/DC** de acuerdo con el objetivo utilizado; controlador DC (sin amplificador) o controlador Vídeo (con amplificador).
3. Conectar el cable en el conector autoiris.
4. Colocar el interruptor **AGC** en **NOR**.
5. Girar el regulador **LEVEL** hacia **H**, hasta obtener una imagen blanca.
6. Colocar el interruptor **ES** en **ES**.
7. Ajustar el enfoque.
8. Colocar otra vez el interruptor **ES** en **NOR**.
9. Girar el regulador **LEVEL** hacia **L**, hasta obtener otra vez una imagen visible.
10. Colocar el interruptor **AGC** en **AGC**.
11. Si no se logra obtener un enfoque correcto, actuar sobre la abrazadera de ajuste y repetir las operaciones desde el punto 4.

DS1092-003

urmet DOMUS

Prodotto in Cina su specifica URMET Domus
Made in China to URMET Domus specification

FILIALI

20151 MILANO – V.Gallarate 218
Tel. 02.380.111.75 - Fax 02.380.111.80
00043 CIAMPINO (ROMA) V.L.Einaudi 17/19A
Tel. 06.791.07.30 - Fax 06.791.48.97
80013 CASALNUOVO (NA) V.Nazionale delle Puglie 3
Tel. 081.193.661.20 - Fax 081.193.661.04
30030 VIGONOVO (VE) – V.del Lavoro 71
Tel. 049.738.63.00 r.a. - Fax 049.738.63.11
66020 S.GIOVANNI TEATINO (CH) – V.Nenni 17
loc. Sambuceto Tel. 085.44.64.851
Tel. 085.44.64.033 - Fax 085.44.61.862

http://www.urmetdomus.com
e-mail: info@urmetdomus.it

SEDE

URMET DOMUS S.p.A.
10154 TORINO (ITALY)
VIA BOLOGNA 188/C
Telef. +39 011.24.00.000 (RIC.AUT.)
Fax +39 011.24.00.300 - 323
Area Tecnica
Servizio Clienti +39 011.23.39.810